



**KERN & Sohn GmbH**

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-Mail: [info@kern-sohn.com](mailto:info@kern-sohn.com)

Tel: +49-[0]7433- 9933-0

Fax: +49-[0]7433-9933-149

Internet: [www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)

## Mode d'emploi Plate-formes

### **KERN KFP\_V20 ( $\leq 300$ kg)**

Version 2.3

2018-04

F



KFP\_V20 $\leq$ 300-BA-f-1823



# KERN KFP\_V20

Version 2.3 2018-04

## Mode d'emploi Plate-formes

---

---

### Table des matières

<b>1</b>	<b>Généralités .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Indications fondamentales concernant la sécurité.....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Installation de la plate-forme de pesage.....</b>	<b>4</b>
3.1	Sélectionner l'emplacement d'installation.....	4
3.2	Volume de livraison / Equipement en série .....	4
3.3	Cale de transport (par exemples) ≤ 30 kg .....	5
3.4	Emballage / réexpédition .....	6
3.5	Conditions ambiantes .....	7
3.6	Nivellement .....	7
3.7	Raccordement au terminal de pesage.....	7
<b>4</b>	<b>Limites d'utilisation .....</b>	<b>8</b>
<b>5</b>	<b>Nettoyage .....</b>	<b>8</b>
<b>6</b>	<b>Caractéristiques techniques.....</b>	<b>9</b>
6.1	Dimensions (Cotes en mm) .....	9
6.2	Caractéristiques techniques .....	9
6.3	Deadload and Overload settings .....	10
6.4	Appendice .....	11

## 1 Généralités

- Ces instructions d'installation comprennent toutes les informations pour l'installation et la mise en marche des ponts de pesée suivants:

**KERN KFP 6V20M, KFP 6V20LM**

**KERN KFP 15V20M, KFP 15V20LM**

**KERN KFP 30V20SM, KERN KFP 30V20M**

**KERN KFP 60V20M, KFP 60V20LM**

**KERN KFP150V20M, KFP 150V20LM**

**KERN KFP300V20M**

**KERN KFP600V20M**

## 2 Indications fondamentales concernant la sécurité

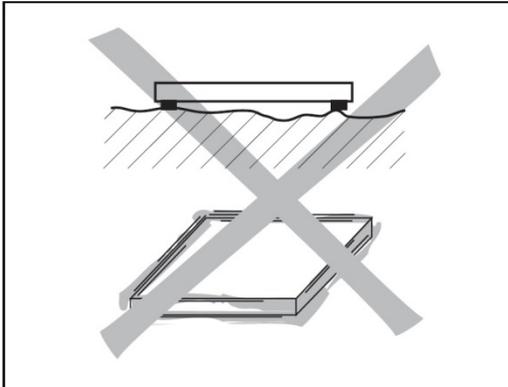
KERN & Sohn accorde une importance élevée à la sécurité de produit.

Le non-respect des indications suivantes peut conduire à des détériorations de la plate-forme de pesage et/ou à des blessures.

- ⇒ Lire cette notice avant tous travaux avec la plate-forme de pesage. Conserver cette notice pour utilisation ultérieure.
- ⇒ Prudence lors du transport ou du levage d'appareils lourds.
- ⇒ Seul du personnel qualifié peut installer et entretenir la plate-forme de pesage.
- ⇒ Avant le nettoyage, l'installation et la maintenance, isoler le terminal de pesage de la alimentation en tension.
- ⇒ La plate-forme de pesage doit s'être stabilisée à la température ambiante avant d'enclencher l'alimentation en tension.
- ⇒ Ne pas utiliser la plate-forme de pesage dans un environnement à risque d'explosion.

### 3 Installation de la plate-forme de pesage

#### 3.1 Sélectionner l'emplacement d'installation



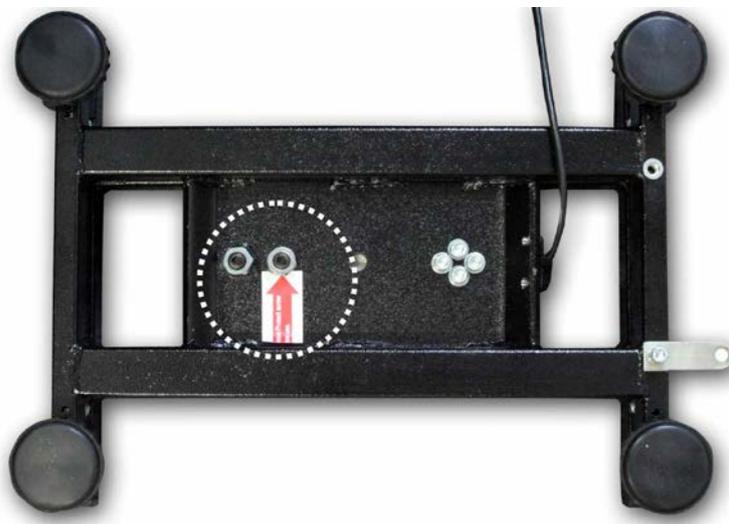
- Aux points d'appui, le sol doit pouvoir supporter de manière sûre le poids de la plate-forme de pesage chargée au maximum. En même temps, il doit être suffisamment stable pour qu'il n'apparaisse pas de vibrations lors de la pesée. Ceci est également valable lors de l'intégration de la plate-forme de pesage dans des systèmes de convoyage et similaires
- Des vibrations de machines voisines ne doivent pas perturber l'emplacement d'installation.

#### 3.2 Volume de livraison / Equipement en série

- Plateau de pesée
- Cale de transport
- Mode d'emploi

### 3.3 Cale de transport (par exemples) ≤ 30 kg

#### Variante 1



**KERN KFP KFP 6V20M, KFP 6V20LM, KFP 15V20M:**

1.

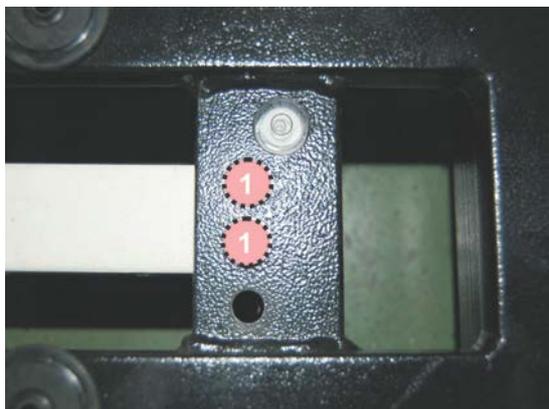


2.



**Ne dévissez pas des vis cachées  (voir figure).**

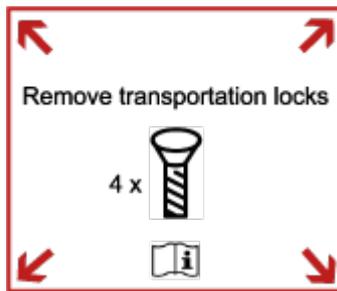
3.



4.



## Variante 2



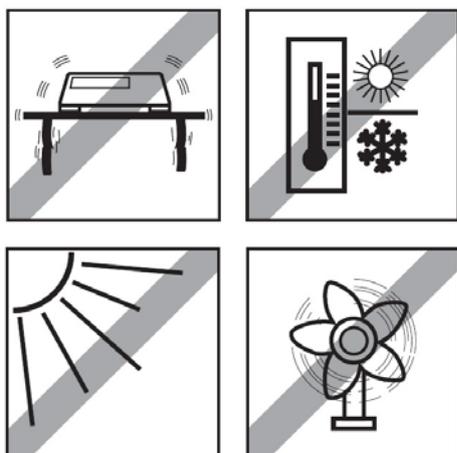
### 3.4 Emballage / réexpédition



- ⇒ Conservez tous les éléments de l'emballage d'origine en vue d'un éventuel transport en retour.
- ⇒ L'appareil ne peut être renvoyé que dans l'emballage d'origine.
- ⇒ Remontez les cales de transport prévues.
- ⇒ Calez toutes les pièces contre les déplacements et les dommages.

### 3.5 Conditions ambiantes

Ne pas utiliser la plate-forme de pesage dans un environnement humide ou corrosif.  
Ne jamais plonger des produits électroniques dans des liquides.

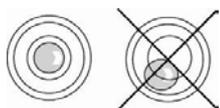


Tenir compte des conditions d'environnement suivantes:

- ⇒ Pas de rayonnement solaire direct
- ⇒ Pas de courants d'air importants
- ⇒ Pas de variations excessives de température
- ⇒ Plage de température  $-10\text{ °C}$  à  $+40\text{ °C}$ .

### 3.6 Nivellement

Seule une plate-forme de pesage parfaitement alignée à l'horizontale fournit des résultats de pesage exacts. La plate-forme de pesage doit être mise à niveau lors de la première installation et après chaque changement d'emplacement.



- ⇒ Enlever le plateau de pesée, car le niveau à bulle se trouve là au-dessous.
- ⇒ Procéder à la mise à niveau de la balance à l'aide des vis des pieds, jusqu'à ce que la bulle d'air du niveau se trouve dans le cercle prescrit.

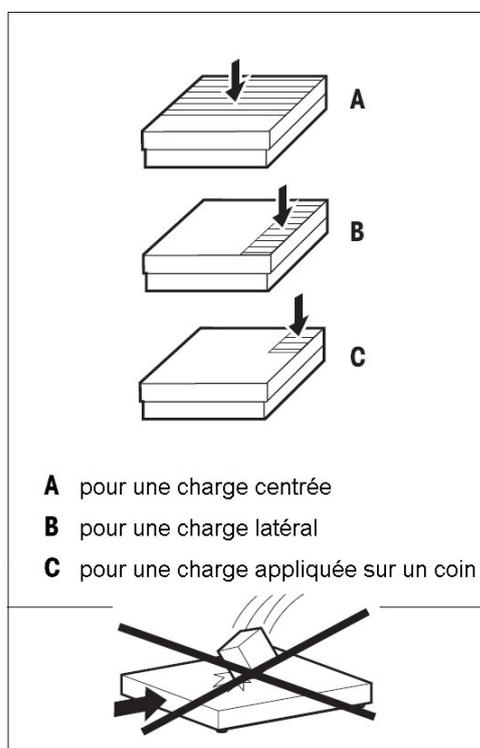
### 3.7 Raccordement au terminal de pesage

Sortie de la cellule de charge	Connexion de la plate-forme de la balance KERN KFP
EXC+(5V)	Voir le marquage des cellules de charge.
EXC-(0)	
SIG-	
SIG+	

## 4 Limites d'utilisation

La plate-forme de pesage est d'une construction si robuste qu'un dépassement accidentel de la portée maximale n'entraîne aucun dommage.

La charge limite statique, autrement dit la charge maximale admissible, varie en fonction du point d'application de la charge (position A – C). La charge statique maximale admissible ne peut pas être dépassée.



⇒ Eviter la mise en place brutale d'une charge, les secousses ainsi que les chocs latéraux.

Modèle	A	B	C
KFP 6V20M, KFP 6V20LM	9 kg	6 kg	3 kg
KFP 15V20M, KFP 15V20LM	22 kg	15 kg	7 kg
KFP 30V20SM , KFP 30V20M	45 kg	30 kg	15 kg
KFP 60V20M, KFP 60V20LM	90 kg	60 kg	30 kg
KFP150V20M, KFP 150V20LM	225 kg	150 kg	75 kg
KFP300V20M	450 kg	300 kg	150 kg
KFP600V20AM	900 kg	600 kg	300 kg

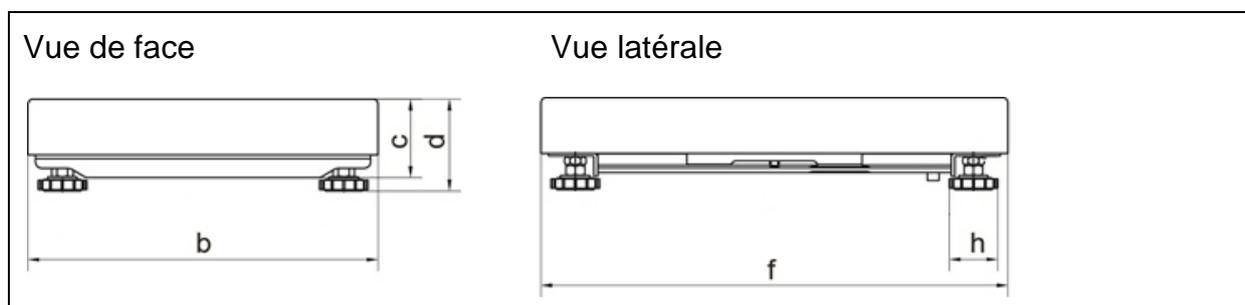
## 5 Nettoyage

⇒ Nettoyer la plate-forme de pesage avec un chiffon doux imprégné d'un produit de nettoyage doux.

⇒ Enlever le plateau de charge et enlever la saleté et les corps étrangers qui se sont accumulés en dessous de celui-ci. Ne pas utiliser d'objets durs à cet effet.  
Ne pas ouvrir

## 6 Caractéristiques techniques

### 6.1 Dimensions (Cotes en mm)



Modèle	b	c	d	f	h
KFP 6V20M	230	78	108	230	56
KFP 6V20LM KFP 15V20M KFP 30V20SM	240	78	105	300	56
KFP 15V20LM KFP 30V20M KFP 60V20M	300	92	118	400	56
KFP 60V20LM KFP150V20M	400	105	130	500	56
KFP 150V20LM KFP300V20M	500	110	135	650	56
KFP 600V20AM	800	160	150	600	70



Autres dimensions, voir l'annexe chapitre 6.4

### 6.2 Caractéristiques techniques

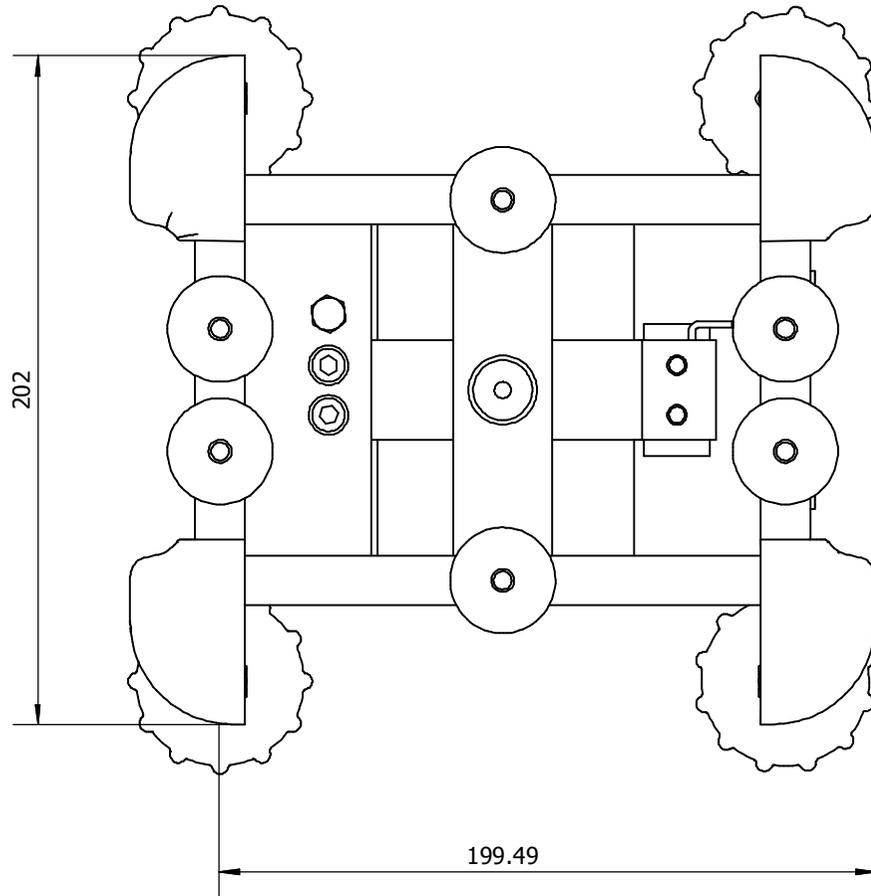
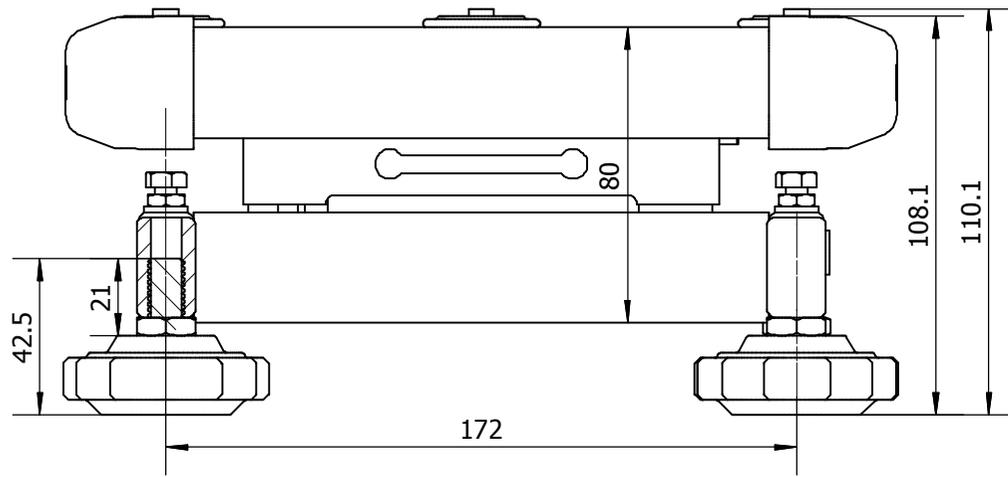
Sensibilité	2mV/V
Résistance d'entrée	409 $\Omega$
Résistance de sortie	350 $\Omega$
Alimentation	10VDC
Homologation	C3

### 6.3 Deadload and Overload settings

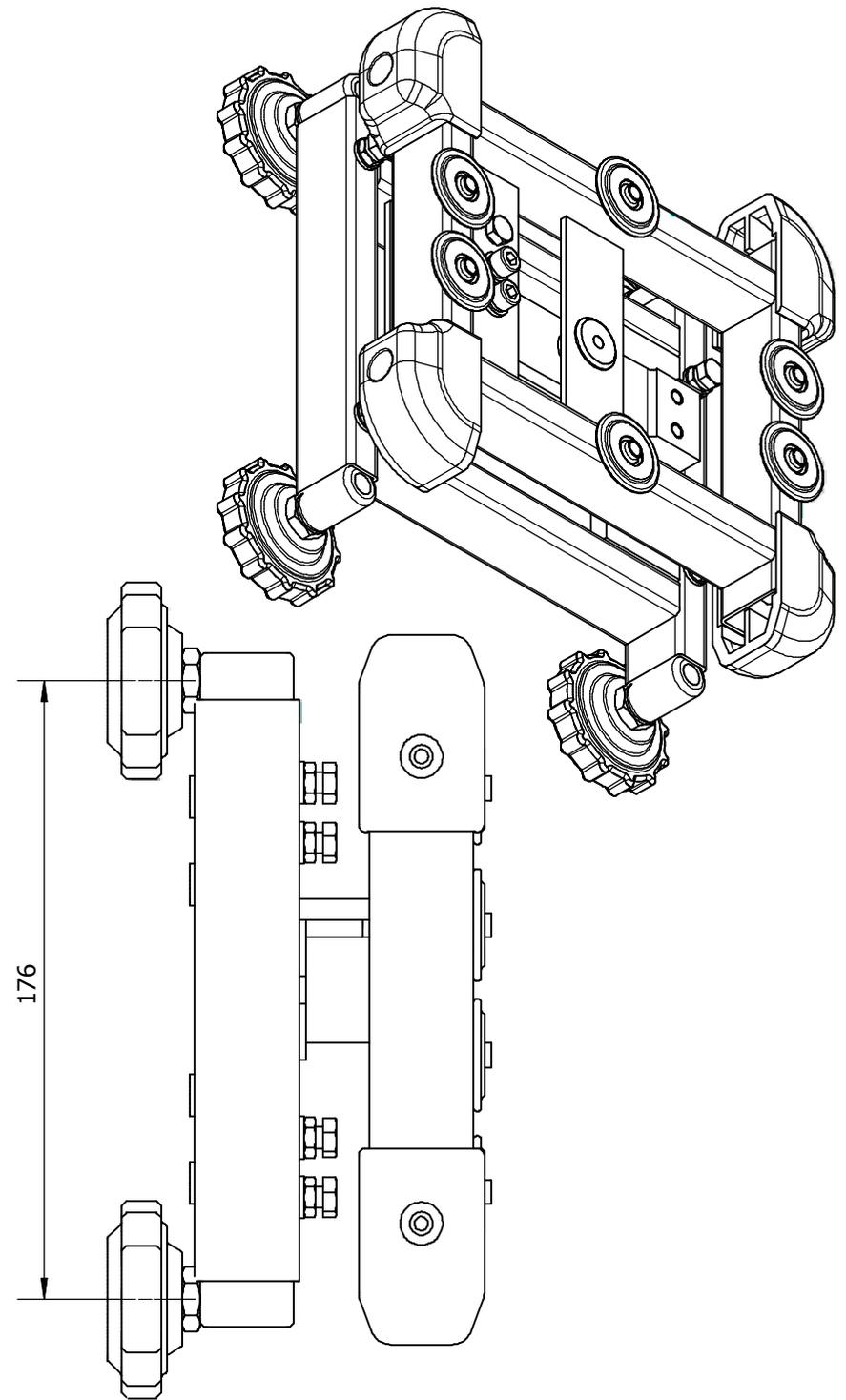
<b>Kern model</b>	<b>Center Overload Protection circa (kg)</b>	<b>Corner Overload Protection circa (kg)</b>	<b>Loadcell Capacity (kg)</b>
KFP 6V20 M	8.5	5	10
KFP 6V20 LM	8.5	5	10
KFP 15V20 M	23	12	30
KFP 15V20L M	23	12	30
KFP 30V20SM	46	30	50
KFP 30V20 M	46	30	50
KFP 60V20 M	85	50	100
KFP 60V20 LM	85	50	100
KFP 150V20 M	200	130	200
KFP 150V20 LM	270	130	300
KFP 300V20 M	550	230	500
KFP 600V20AM	900	450	750

Platform type	Platform dimension (mm)	Loadcell	TC	Class	E <sub>max</sub>	E <sub>min</sub>	Y	V <sub>min</sub>	n	T <sub>min</sub>	T <sub>max</sub>	Z	Cable-length (m)	P <sub>Lc</sub>
		Typ	Nr.		-1	-4	-2	-3	-5	-6	oder			
					(kg)	(g)	(g)				DR			
KFP 6V20M	230x230x100	L6D	D09-03.20	C3	10	0	5000	2	3000	-10	40	n <sub>LC</sub>	2	0,7
KFP 6V20LM	300x240x100	L6D	D09-03.20	C3	10	0	5000	2	3000	-10	40	n <sub>LC</sub>	2	0,7
KFP 15V20M	300x240x100	L6D	D09-03.20	C3	30	0	5000	10	3000	-10	40	n <sub>LC</sub>	2	0,7
KFP 15V20L M	400x300x128	L6D	D09-03.20	C3	30	0	5000	10	3000	-10	40	n <sub>LC</sub>	2	0,7
KFP 30V20SM	300x240x110	L6D	D09-03.20	C3	30	0	5000	10	3000	-10	40	n <sub>LC</sub>	2	0,7
KFP 30V20M	400x300x128	L6E	D09-03.21	C3	50	0	6000	10	3000	-10	40	n <sub>LC</sub>	2	0,7
KFP 60V20M	400x300x128	L6E	D09-03.21	C3	100	0	6000	20	3000	-10	40	n <sub>LC</sub>	2	0,7
KFP 60V20LM	500x400x137	L6G	D09-03.22	C3	100	0	6000	20	3000	-10	40	n <sub>LC</sub>	2	0,7
KFP 150V20M	500x400x137	L6G	D09-03.22	C3	200	0	6000	50	3000	-10	40	n <sub>LC</sub>	2	0,7
KFP 150V20LM	650x500x142	L6G	D09-03.22	C3	300	0	6000	50	3000	-10	40	n <sub>LC</sub>	2	0,7
KFP 300V20M	650x500x142	L6G	D09-03.22	C3	500	0	6000	100	3000	-10	40	n <sub>LC</sub>	2	0,7
KFP600V20AM	800x600x150	PW12B	TC5259	C3	750	0	6000	100	3000	-10	40	n <sub>LC</sub>	2	0,7

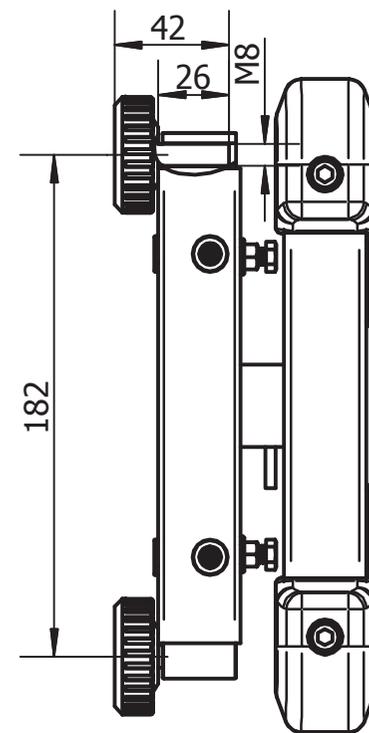
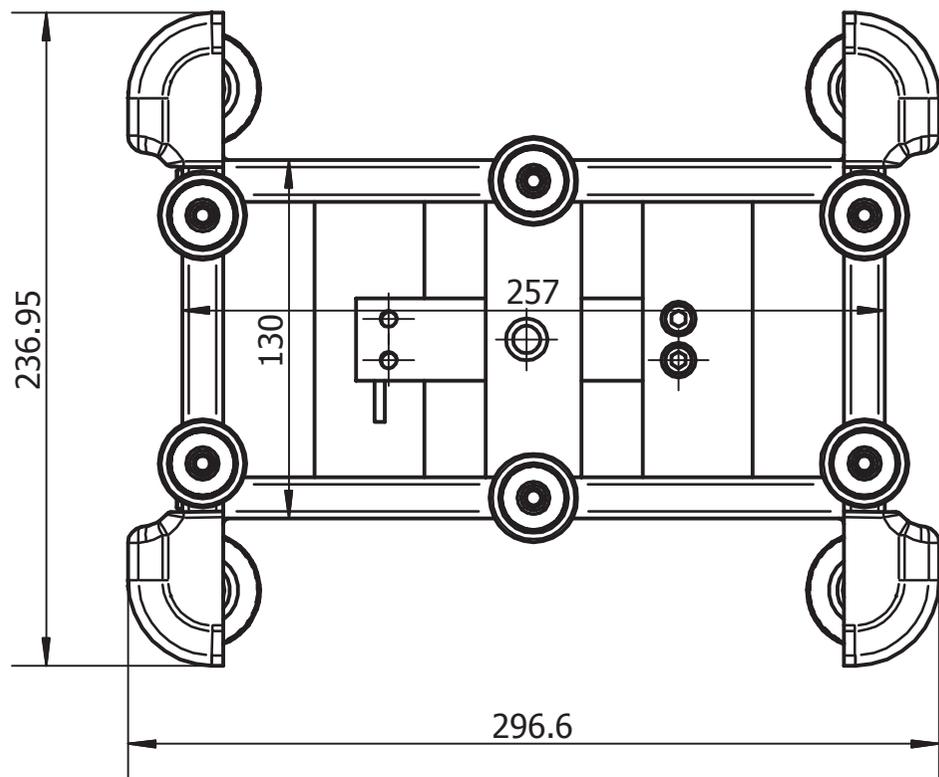
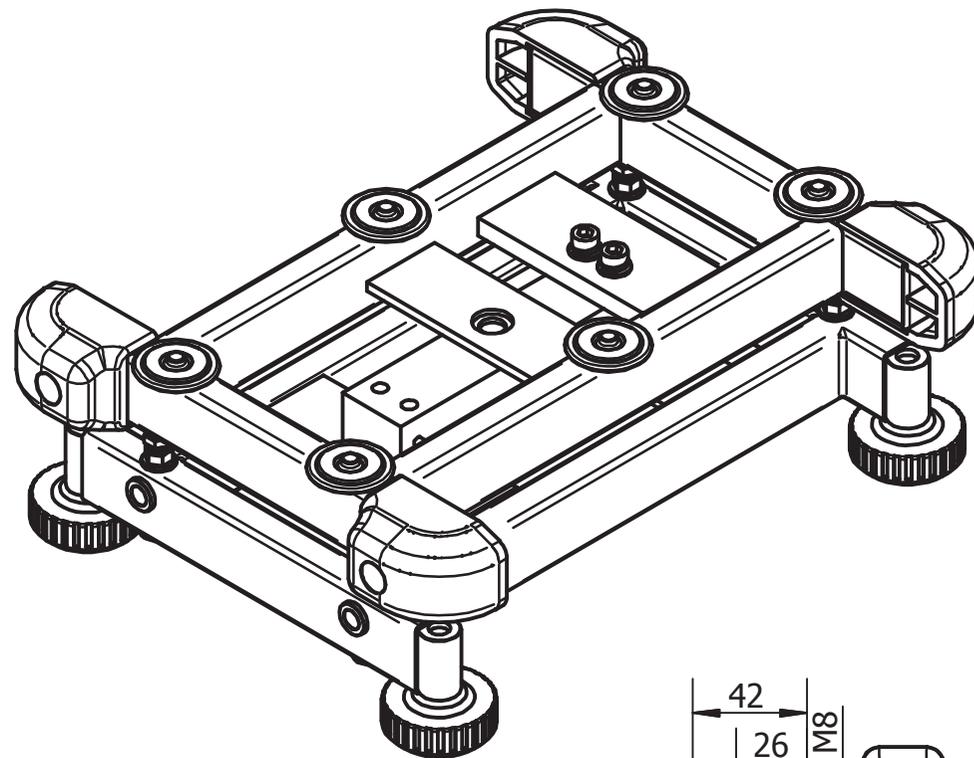
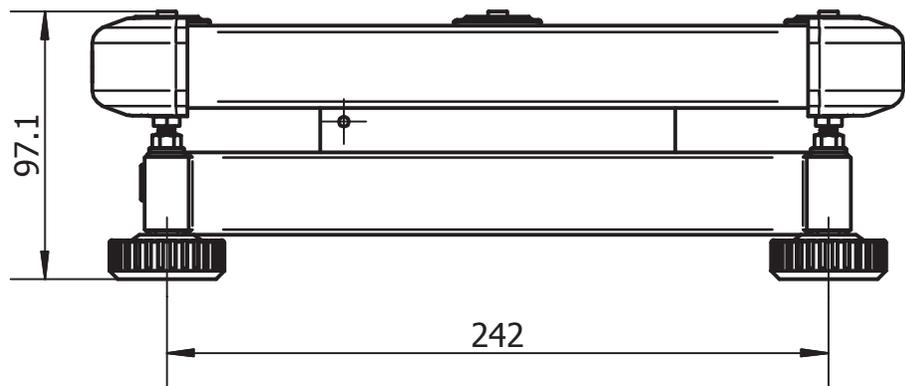
#### 6.4 Appendice



KFP\_V20≤300-BA-1823

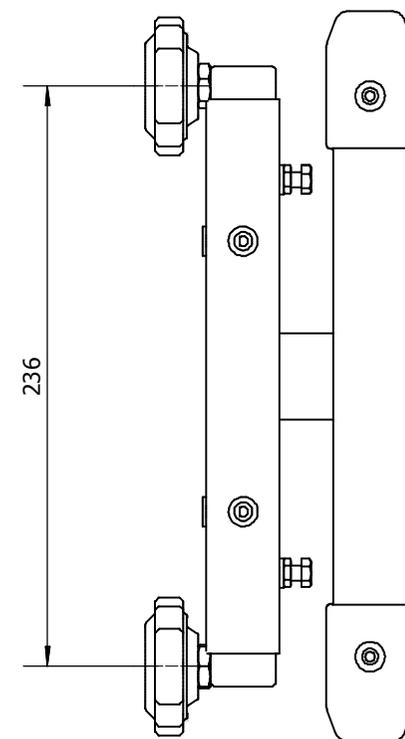
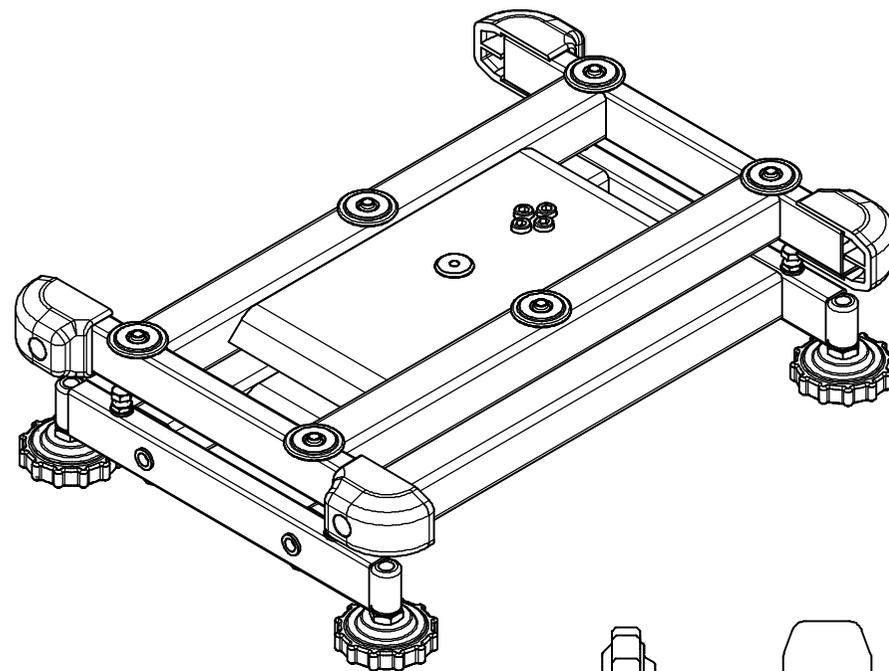
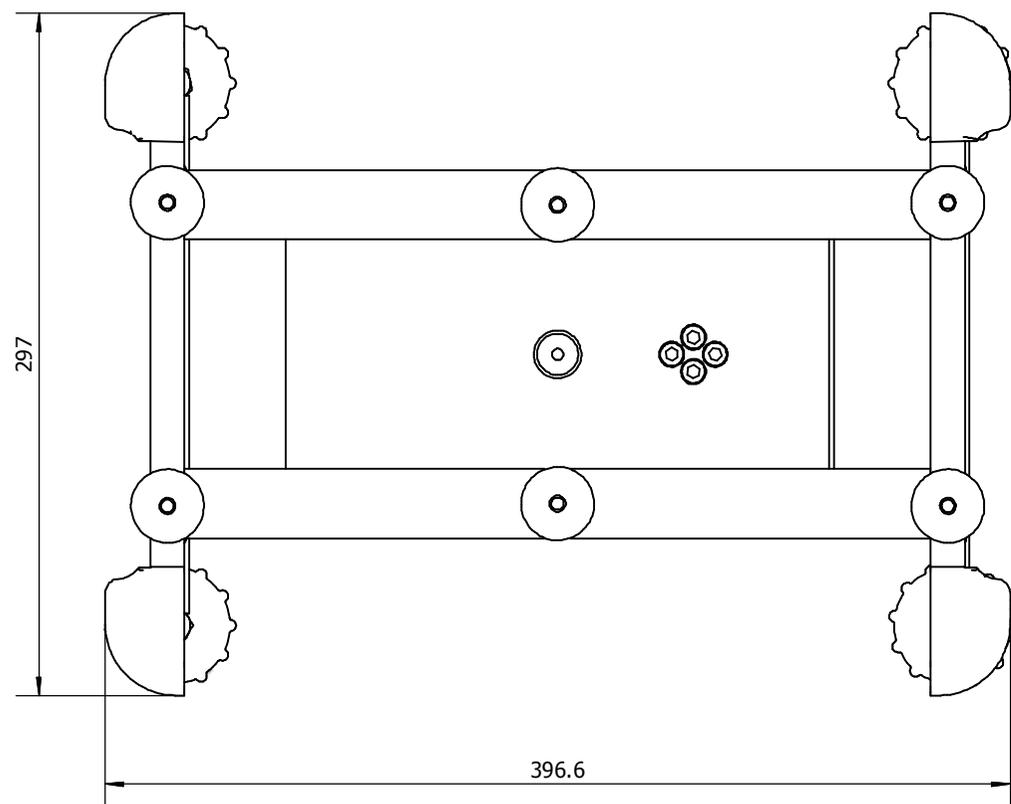
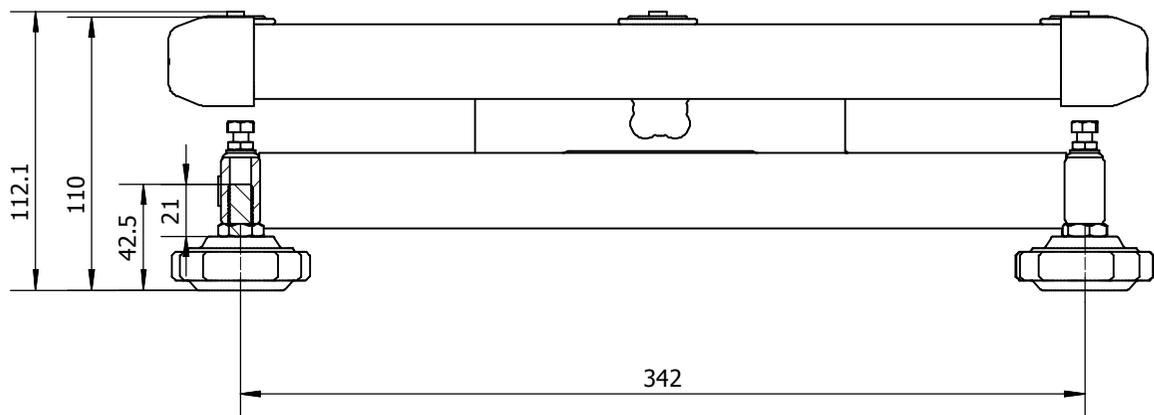


230 x 230 cm



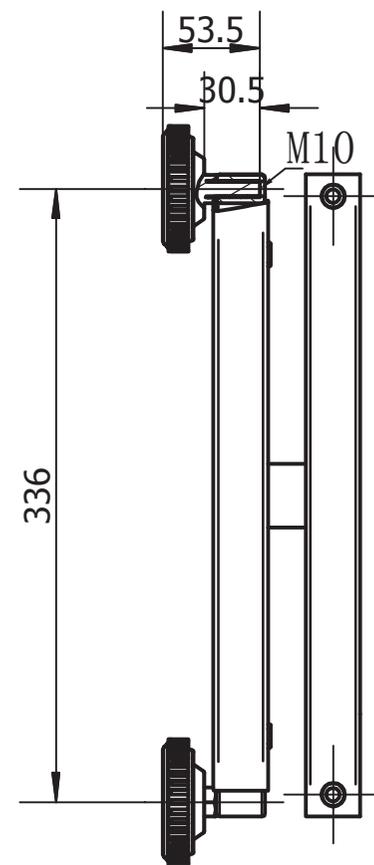
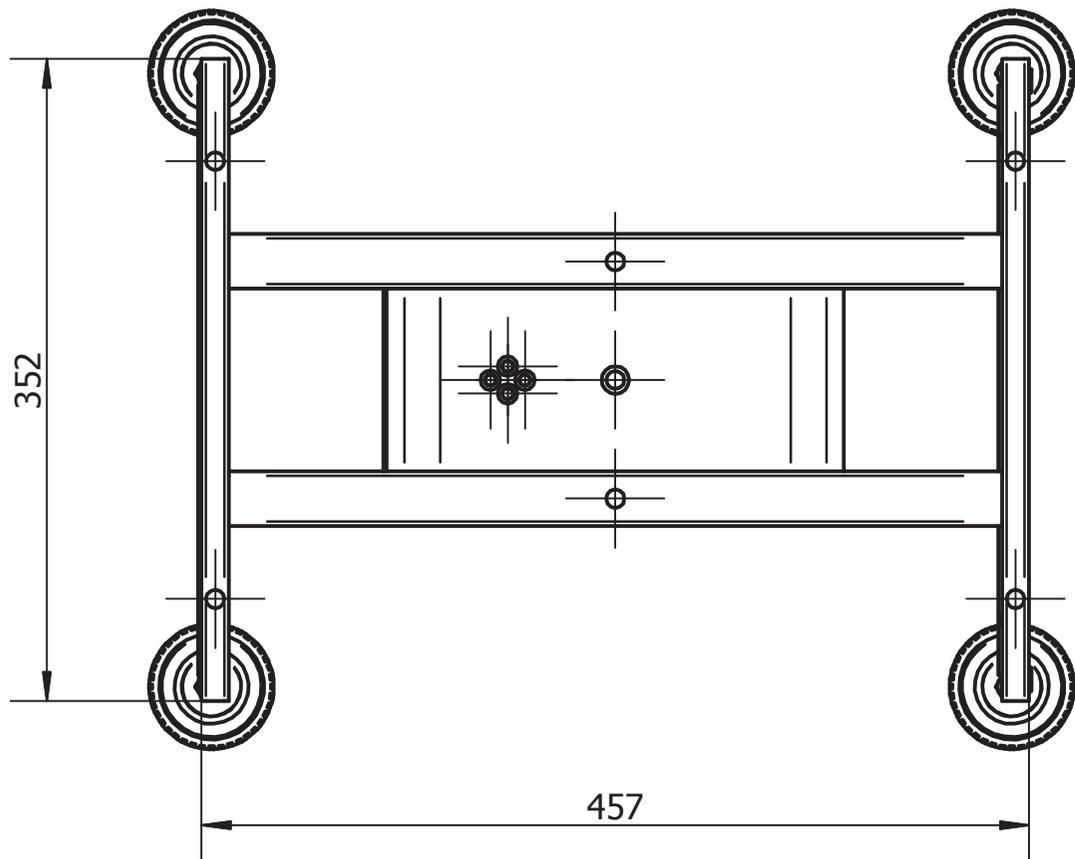
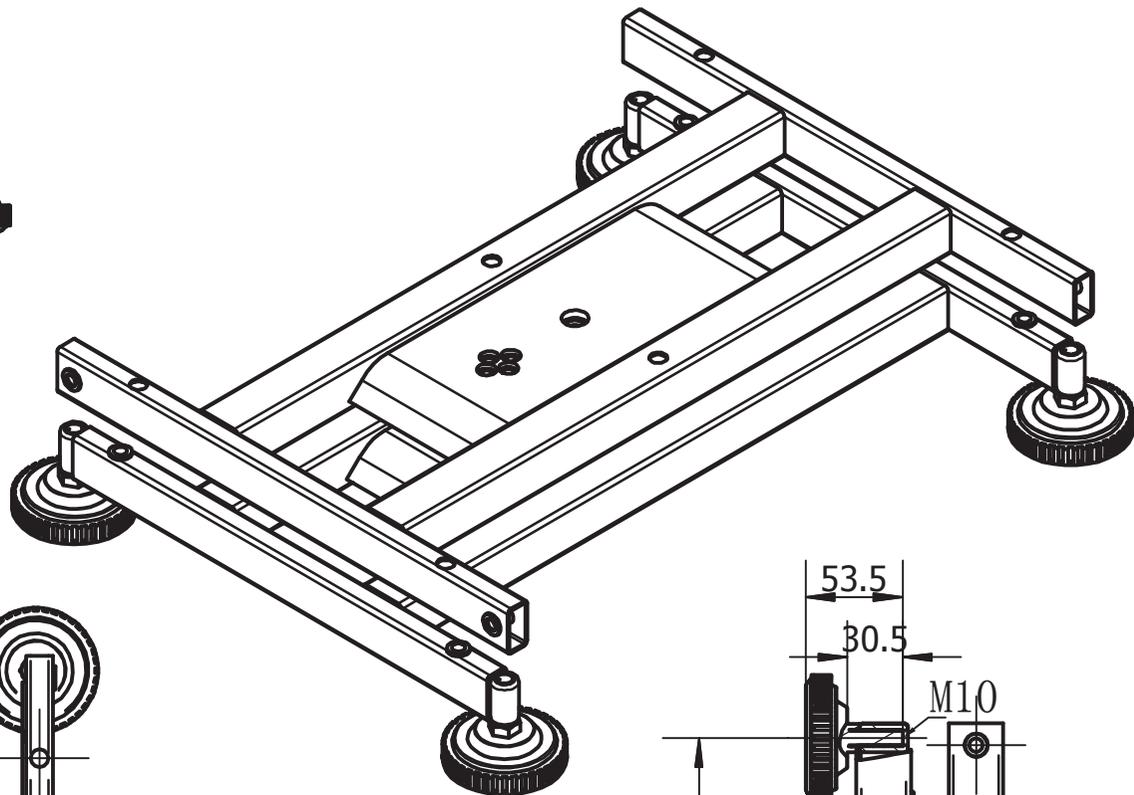
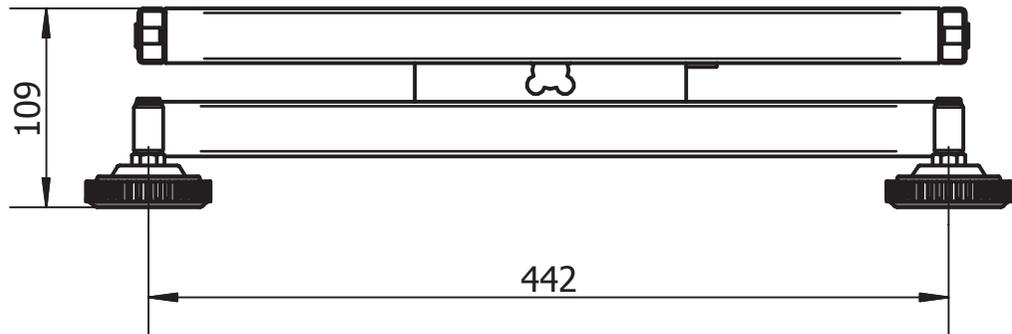
KFP\_V20≤300-BA-1823

300 x 240 cm



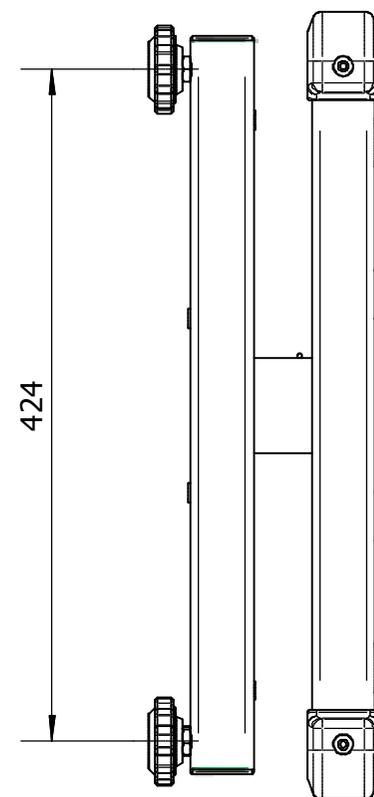
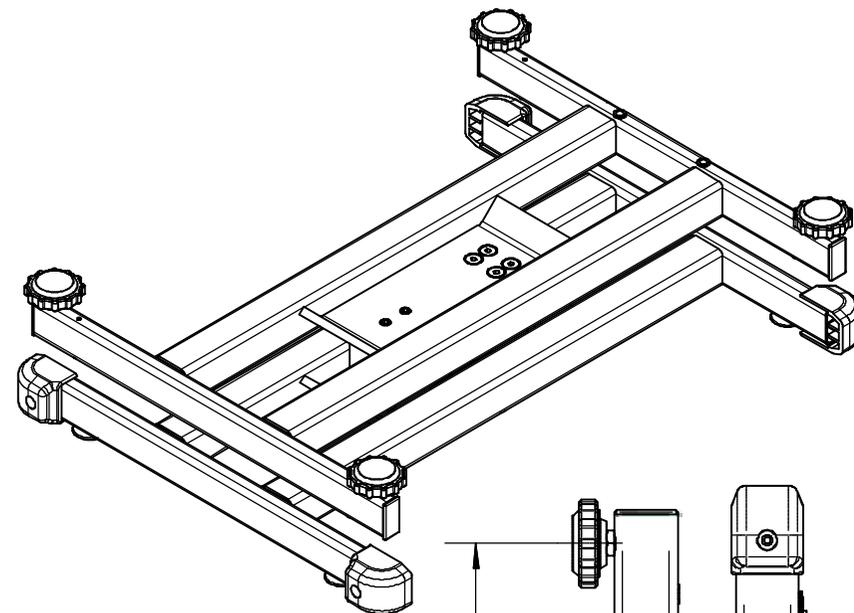
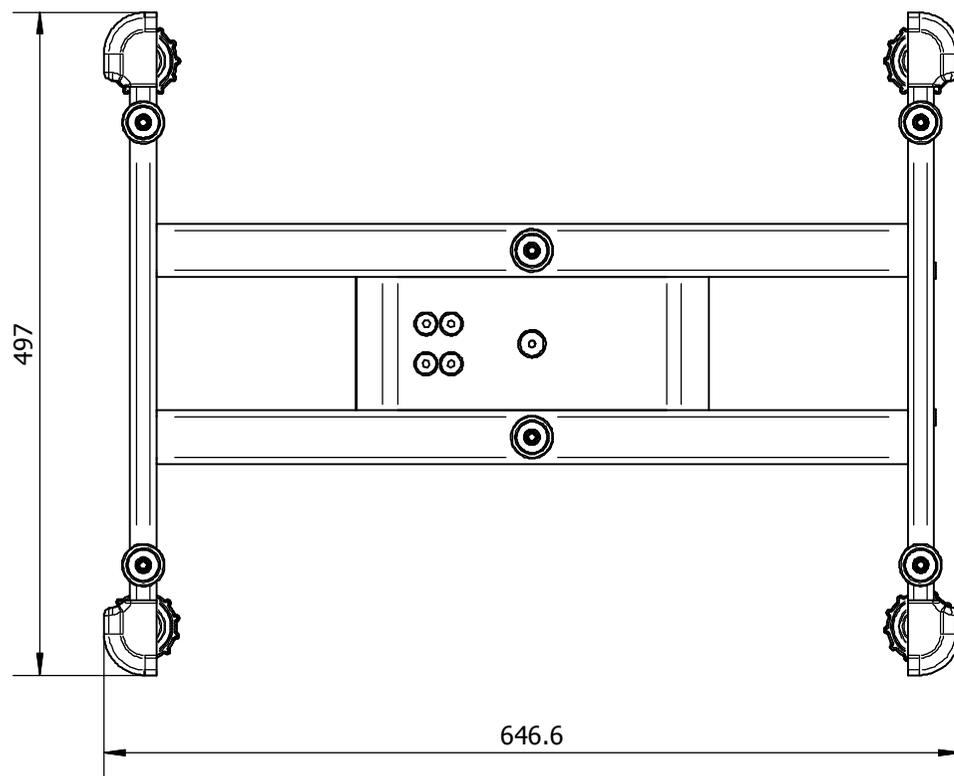
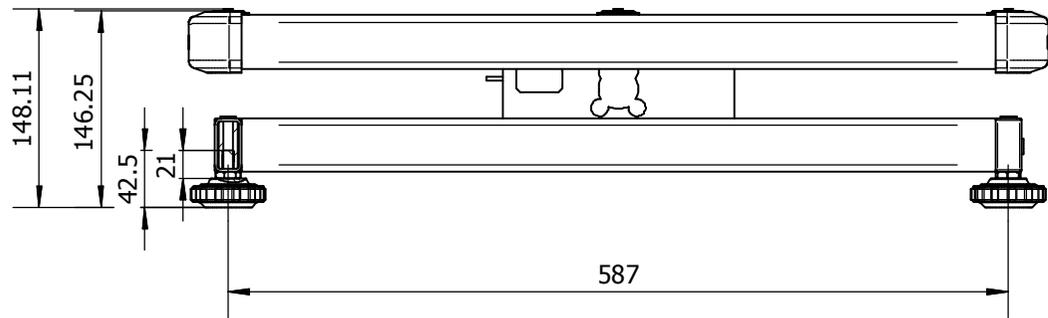
KFP\_V20≤300-BA-1823

300 x 400 cm



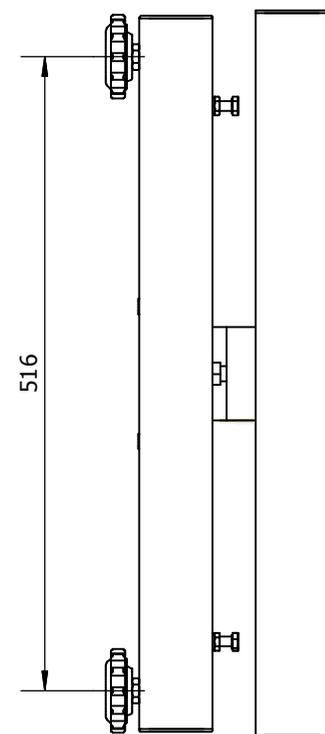
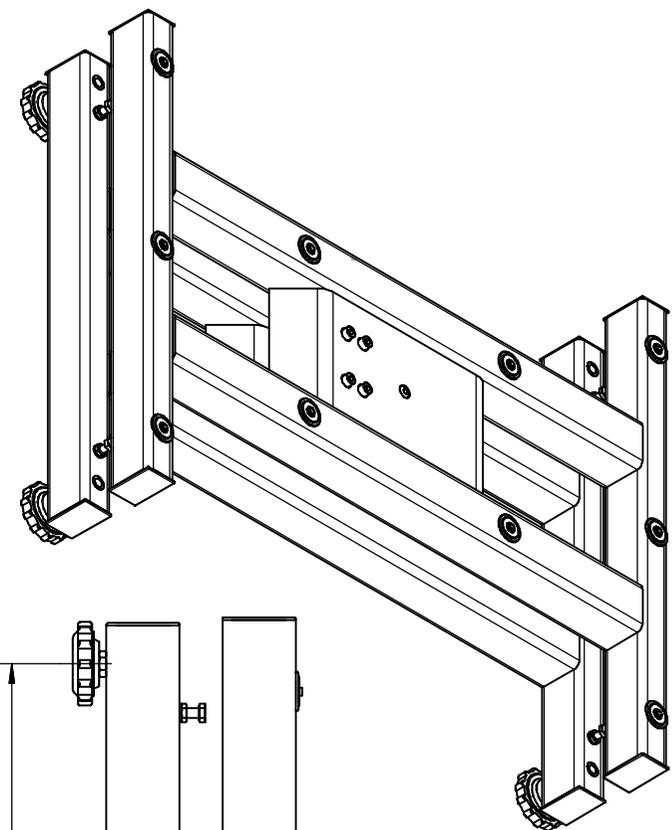
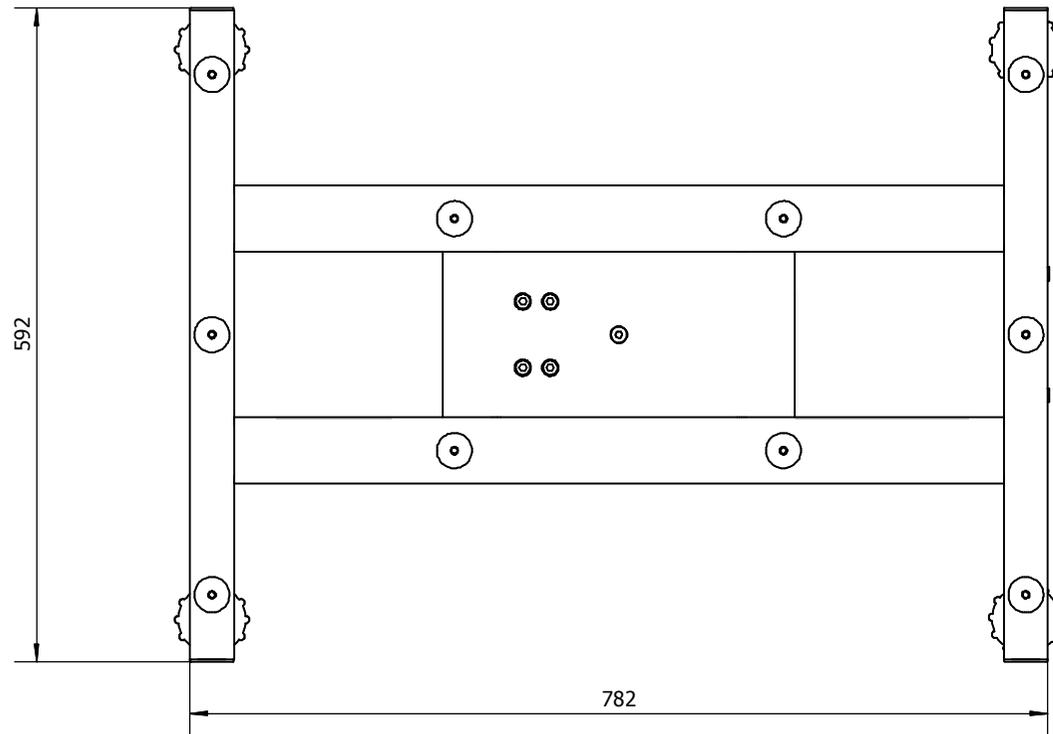
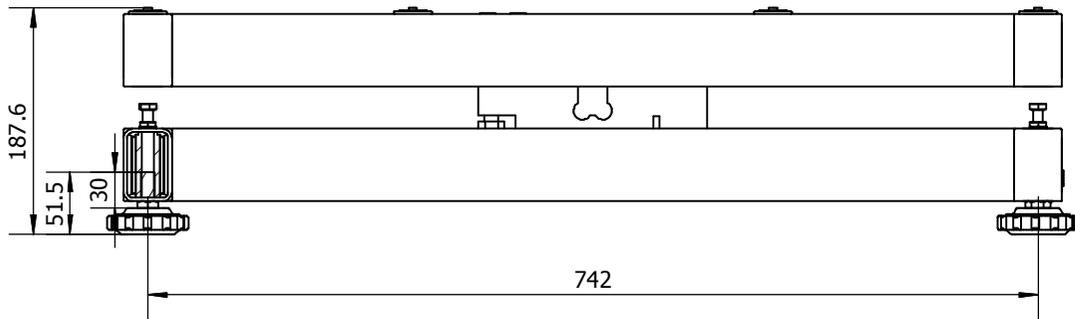
KFP\_V20≤300-BA-1823

400 x 500 cm



KFP\_V20≤300-BA-1823

500 x 650 cm



KFP\_V20≤300-BA-1823

600 x 800 cm